

МАРЧЕЛ БРЕСЛАШУ СЮНГЕРЪТ

Превод от неизвестен език: Иван Коларов, —

chitanka.info

Тунеедецът прилича на сунгера:
смучи дълго, без да бърза, с маниера
на безброй уста от алчност разширени;
лочи, лапа, гълта като сто хиени
и набъбва до размери страховити,
но ищаха си не може да засити!
Впрочем, между тунеедците практични
и сунгера има прилики различни,
дето тъй са ги превърнали в подобия —
него с тях и тях със него —
че не можеш да познаеш отдалеко
ни оригинал, ни копие!
Колкото са по-преяли
(те и той),
толкова са премаляли,
боже мой!
Колкото са по-раздути
(те и той),
толкова са по-прочути
с алчен вой!
— Сдържай своя апетит!
— Още не съм сит!
— Откажи се, имай срам!
— Нито грам! Нито грам!
— Стига! Вече си надут!
— Още малко, не съм луд!
— Свърши, май че си готов?
(Няма отговор, ни зов...)
Та въпроса както и да се обсъжда,
става ясно — алчността е вездесъща
и преценката, макар категорична,
си остава само фраза риторична.
Свършват ли дотука
приликите с тях?
Не, другари, за поука
нови примери подбрах:

Както те (така и той!) ни миг не чакат
да ги канят, а нахално се налагат...
Не приемат нито помощ, ни съвети,
всичко вършат по закони неприети
и по лична инициатива!

Но не бива
с клетви, с упреци, с молби да се третират —
повече се настървяват и не спират!
Ако стане дума да отстъпят малко,
капчица една, дори парченце жалко,
най-нищожна дроб
от всемирния потоп —
тази двойка от ковчега Ноев, тъй охолна,
нищичко не дава ДОБРОВОЛНО!

Присвоеното от тунейдци хищни
можеш да си върнеш даже сам:
здравата ги стисваш със ръце чилични
и изцеждаш всичко до последен грам!

ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

МОЯТА БИБЛИОТЕКА



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.